Elektrický ruční šlehač • NÁVOD K OBSLUZE CZ 3-8
Elektrický ručný šľahač • NÁVOD NA OBSLUHU SK 9-13
Ручной миксер • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RU 14-18

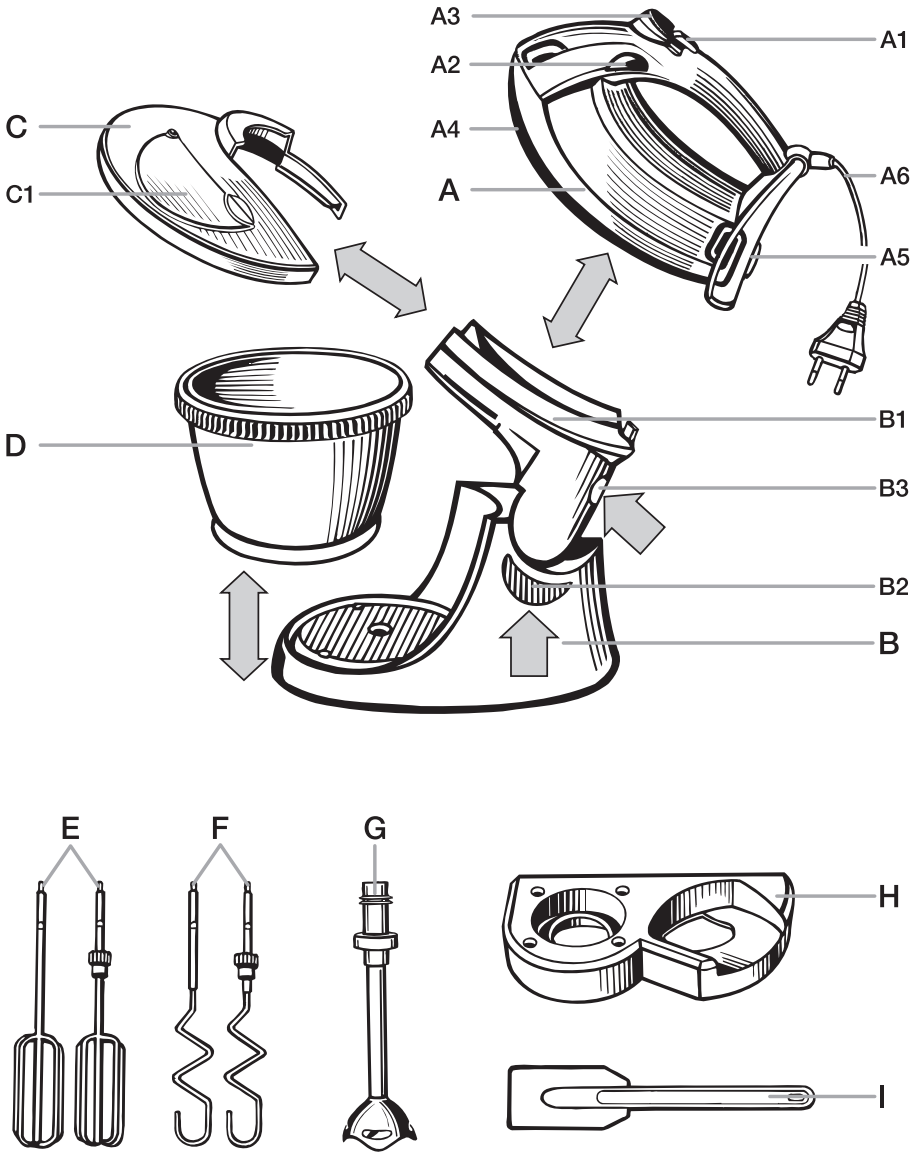
Fresco



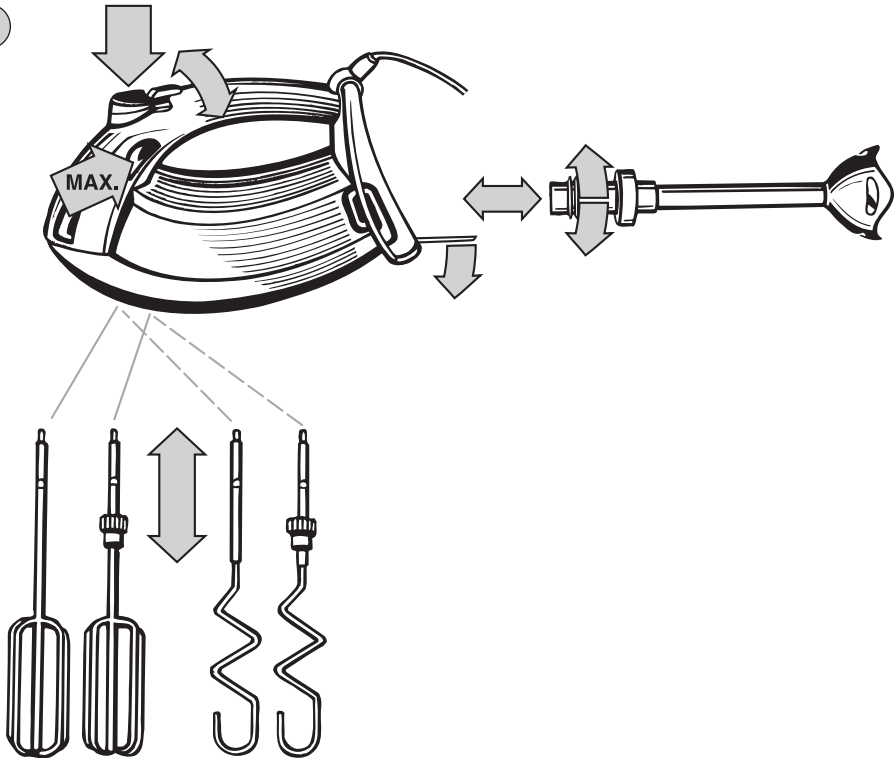
22 PAP CE

eta

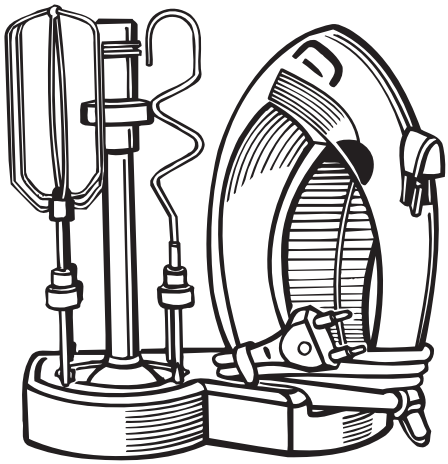
1



2



3



CZ *Elektrický ruční šlehač*

eta 1047, **eta** 2047 Fresco

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČTNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
– Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší el. zásuvce.
– Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
– Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!
– Výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely!
– Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!
– Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
– Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody ani nemyjte pod proudem vody!
– Šlehač ve stojanu používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák, atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla, atd.**).
– Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
– Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným a dodaným pro tento typ.
– Pokud je pohonná jednotka v chodu, neodnímejte příslušenství (**např. metly, háky, mixér**), **mísu, víko** a **neodklápějte rameno stojanu**!
– Dejte pozor, aby se napájecí přívod nedostal mezi rotující části příslušenství.
– Pracovní nástavce z hlediska bezpečnosti nelze vyměnit za chodu pohonné jednotky.
– Před každým připojením spotřebiče k el. síti zkontrolujte, zda je přepínač v poloze vypnuto „**0**“ a po ukončení práce vždy odpojte spotřebič od el. sítě.
– Při manipulaci s příslušenstvím (ponorným mixérem) postupujte opatrně, nůž je velmi ostrý!
– Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než **cca 80 °C**.
– Nikdy **nevsunujte** např. **prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci** do rotujících částí spotřebiče a příslušenství.
– Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **šlehacích metlách, hnětacích hákách, noži mixéru**), **víku nebo nádobě**, spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte stěrkou.
– Dbejte na to, aby při manipulaci se šlehačem příslušenství nenaráželo silně do stěn nádob, případně se nezaseklo do husté hmoty nebo zmrazených potravin.
– Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
– Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.

– Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
– Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
– Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění o ostří nože mixéru, požár**).

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)
Základní provedení šlehače **1047** se skládá z pohonné jednotky, šlehacích metel, hnětacích háků, ponorného mixéru a držáku příslušenství. Provedení šlehače **2047** je navíc rozšířeno o stojan s otočnou mísou, víko a stěrku.

A - pohonná jednotka
A1 - spínač/přepínač rychlostí
A2 - tlačítko MAX
A3 - tlačítko vyhazovače
A4 - otvory pohonu k připojení příslušenství (**E**, **F**)
A5 - výklopný kryt náhonu mixéru
A6 - napájecí přívod

B - stojan
B1 - odklápěcí rameno
B2 - tlačítko aretace ramena
B3 - tlačítko aretace šlehače

C - víko
C1 - kryt plnicího otvoru

D - otočná mísa
E - šlehací metly
F - hnětací háky
G - ponorný mixér
H - držák
I - stěrka

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ (obr. 1, 2)
Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte šlehač s příslušenstvím. Před prvním použitím umyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami, v horké vodě s přídavkem saponátu, důkladně je opláchněte čistou vodou a utřete do sucha, případně je nechte oschnout.

Použití jednotlivých stupňů (**A1**, **A2**)
0 - vypnuto
1 až 4 - volby rychlosti (použití pro šlehání, míchání, hnětení)
▬▬ - poloha přepínače pouze pro mixování (ponorný mixer uvedete do chodu stisknutím tlačítka **MAX**)
tlačítko **MAX** - motor pracuje na max. výkon a je v chodu, dokud je spínač **A2** stlačen - lze použít na kterémkoliv stupni rychlosti, kromě polohy **0**

Stojan (**B**) - platí pro typ **ETA 2047**
Odklopení ramene - stiskněte tlačítko **B2** a odklopte rameno **B1**. Pro sklopení ramene opět stiskněte tlačítko **B2**, rameno se přiklopí zpět a dojde k jeho zajištění (ozve se slyšitelné klapnutí).

Otočná mísa (**D**) - platí pro typ **ETA 2047**
Otočnou mísu vložte do stojanu **B**. Při vyjímání mísy postupujte opačným způsobem.

CZ **Zasunutí a odejmutí víka** (**C**) - platí pro typ **ETA 2047**
Víko nasuňte na odklápěcí rameno **B1** tak, že výstupky na víku zasunete do drážek v odklápěcím rameni. Následně víko zatlačte až na doraz. Při vyjímání víka postupujte opačným způsobem.

Kryt plnicího otvoru (**C1**) - platí pro typ **ETA 2047**
Odsunutím krytu lze plnicím otvorem do mísy **D** přidávat tekutiny nebo pevné substance za chodu pohonné jednotky **A**.

Držák (**H**)
Je určen k úspornému ukládání šlehače a jeho příslušenství. Držák upevněte na stěnu pomocí dodávaných hmoždinek a vrutů.

IV. POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1, 2)
Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci. Jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin se pohybují v jednotkách minut. Doporučujeme občas práci přerušit, spotřebič vypnout (poloha **0**) a odstranit případné potraviny, které se nalepily na příslušenství nebo stěny nádoby a víka (viz **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Šlehací metly (**E**)
Použití: šlehání vaječných bílků, pěny, krémů, šlehačky, piškotového/třeného těsta, kaše, apod. **Nepoužívejte nikdy šlehací metly na míchání tuhých hmot, např. kynutých těst.**
Nasazení: metly zasuňte do příslušných otvorů **A4** ve spodní části pohonné jednotky až na doraz. Metly uvolníte stisknutím tlačítka vyhazovače **A3**.

Hnětací háky (**F**)
Použití: zpracování pomazánek, rozmíchání brambor, špenátu, k mísení těst, apod.
Nasazení: vzájemná poloha je určená jejich konstrukcí, z tohoto důvodu není možná vzájemná zaměnitelnost háků v otvorech. Háky zasuňte do příslušných otvorů **A4** ve spodní části pohonné jednotky až na doraz. Háky uvolníte stisknutím tlačítka vyhazovače **A3**.

Upozornění
Po 10 min. trvalého chodu dodržte pauzu několika minut nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pro míchání nebo šlehání lze použít i jediného hnětacího háku nebo šlehací metly. Háky i metly lze vyjmout z pohonné jednotky pouze, když je přepínač rychlostí **A1** v poloze **0**.

Ponorný mixér (**G**)
Použití: mixování a míchání všech druhů tekutin, majonéz, dietní a dětské stravy, apod., ve vhodné nádobě.
Nasazení: vyklopte kryt **A5**, mixér **G** zašroubujte do otvoru v pohonné jednotce **A**. Při vyjímání z pohonné jednotky postupujte opačným způsobem.

Stojan s otočnou mísou (**B**, **D**) - platí pro typ **ETA 2047**
Použití: k šlehání a míchání bez toho, aby se musela pohonná jednotka držet v ruce.

Nasazení: umístěte stojan **B** na rovnou pracovní plochu (viz **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Do pohonné jednotky **A** upevněte zvolené příslušenství **E** nebo **F**. Šlehač vložte na rameno **B1** tak, že ozubení na příslušenství zapadne do ozubení v odklápěcím rameni a následně šlehač dotlačte až celý dosedne do prohlubně v rameni (ozve se slyšitelné klapnutí). Víko **C** nasuňte na rameno. Rameno **B1** odklopte, do stojanu vložte mísu **D** se zpracovávaným druhem potraviny a přiklopte rameno zpět až do zaklapnutí jeho aretace.

Vyjmutí pohonné jednotky (**A**) - stisknutím tlačítka **B3** dojde k odjištění aretace a následně je možné pohonnou jednotku **A** vyjmout z odklápěcího ramene **B1**.

Ukládání spotřebiče a příslušenství

Po ukončení práce šlehač vypněte, vidlici napájecího přívodu **A6** odpojte z el. zásuvky. Následně šlehač **A** a příslušenství **E**, **F**, **G** uložte do držáku **H** (obr. 3).

V. ÚDRŽBA

Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem vytáhněte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Čištění pohonné jednotky provádějte vlhkým hadříkem s přídavkem saponátu. Veškeré příslušenství ihned po použití umyjte v horké vodě s přídavkem saponátu nebo použijte myčku na nádobí. Při čištění mixéru pracujte velmi opatrně. Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

VI. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

CZ VII. TECHNICKÁ DATA

Typ	1047 / 2047
Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Objem nádoby (l)	- / 1,5
Hmotnost pohonné jednotky (kg) cca	1,1

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:
– NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.

eta 1047, **eta** 2047 Fresco

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

— Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
— Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
— Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, alebo spadol na zem a poškodil sa. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
— Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
— Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!
— Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!
— Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy pokrmu!
— Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody ani neumývajte prúdom vody!
— Šľahač v stojane používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, el./plynového sporáka, variča**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
— Nezapínajte spotrebič bez vložených substancií!
— Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným a dodaným pre tento typ.
— Ak je pohonná jednotka v činnosti, nesnímajte príslušenstvo (napr. **metly, háky, mixér**), **misu** alebo **veko**, ani **neodklápajte rameno stojana**!
— Dajte pozor, aby sa napájací prívod nedostal medzi rotujúce časti príslušenstva.
— Kvôli bezpečnosti sa pracovné nadstavce nedajú vymeniť počas činnosti pohonnej jednotky.
— Pred každým pripojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či je prepínač v polohe **0** a po skončení práce ho vždy odpojte od elektrickej siete.
— Pri manipulácii s príslušenstvom (ponorným mixérom) postupujte opatrne, nôž je veľmi ostrý!
— Nespracúvajte potraviny s teplotou vyššou ako **približne 80 °C**.
— Nikdy **nevsúvajte** napríklad **prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu** do rotujúcich častí spotrebiča a príslušenstva!
— Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať na príslušenstve (napríklad **na šľahacích metlách, miesiacich hákoch, noži**), **veku** alebo **nádobe**, spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
— Dajte pozor, aby ste pri práci s príslušenstvom šľahača nenarážali silno do stien nádob, alebo sa príslušenstvo nezaseklo do hustej hmoty či mrazených potravín.
— Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
— Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie byť ponáraný do vody.

SK

— Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
— Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie o ostrie noža mixéra, požiar**).

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)
Základné vyhotovenie šľahača **1047** sa skladá z pohonnej jednotky, šľahacích metiel, miesiacich hákov, ponorného mixéra a držiaka príslušenstva. Vyhotovenie **2047** má ešte naviac stojan s otočnou misou, veko a stierku.

A — pohonná jednotka
A1 — spínač/prepínač rýchlostí
A2 — tlačidlo MAX
A3 — tlačidlo vyhadzovača
A4 — otvory pohonu na pripojenie príslušenstva (**E**, **F**)
A5 — výklopný kryt pohonu mixéra
A6 — napájací prívod
B — stojan
B1 — vyklápacie rameno
B2 — tlačidlo aretácie ramena
B3 — tlačidlo aretácie šľahača
C — veko
C1 — kryt plniaceho otvoru
D — otočná misa
E — šľahacie metly
F — miesiace háky
G — ponorný mixér
H — držiak
I — stierka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE (obr. 1, 2)
Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte šľahač s príslušenstvom. Pred prvým uvedením do činnosti umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody a saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a utrite dosucha, alebo ich nechajte uschnúť.

Použitie jednotlivých stupňov (**A1**, **A2**)
0 — vypnuté
1 až 4 — voľby rýchlostí (použitie na šľahanie, miešanie, miesenie)
▬ — poloha určená výhradne pre mixovanie (ponorný mixér uviediete do činnosti stlačením tlačidla **MAX**)
tlačidlo **MAX** — motor pracuje na maximálny výkon a je v činnosti, pokým je spínač **A2** stlačený
— môžete použiť na akomkoľvek stupni rýchlosti, okrem polohy **0**

Stojan (**B**) — určené pre typ **ETA 2047**
Odklopenie ramena — stlačte tlačidlo **B2** a odklopte rameno **B1**. Pri sklápaní ramena opäť stlačte tlačidlo **B2**, rameno sa priklopí späť k stojanu a zaistí sa (zaznie počuteľné zaklapnutie).

Otočná misa (**D**) — určené pre typ **ETA 2047**
Otočnú misu vložte do stojana **B**. Pri vyberaní misy postupujte opačným spôsobom.

Zasunutie a vybratie veka (**C**) — určené pre typ **ETA 2047**
Veko nasuňte na vyklápacie rameno **B1**. Výstupky na veku zasuňte do drážok vo vyklápacom ramene a veko zatlačte až na doraz. Pri vyberaní veka postupujte opačným spôsobom.

Kryt plniaceho otvoru (**C1**) — určené pre typ **ETA 2047**
Odsunutím krytu možno plniacim otvorom do misy **D** pridávať tekutiny alebo iné prísady aj keď pohonná jednotka **A** pracuje.

Držiak (**H**)
Držiak je určený na úsporné uloženie šľahača a jeho príslušenstva. Držiak upevnite na stenu kotvičkami a vrutmi (sú pribalené).

IV. POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1, 2)
Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy príprav (spracovania) potravín sú v minútach. Odporúčame občas prácu prerušiť, spotrebič vypnúť (poloha **0**) a odstrániť prípadné zvyšky potravín, ktoré sa nalepili na príslušenstvo alebo stenu nádoby a veko (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

Šľahacie metly (**E**)
Použitie: šľahanie vaječných bielkov, peny, krémov, šľahačky, piškótového/treného cesta, kaše a pod. **Nepoužívajte nikdy sľahacie metly na miešanie tuhých hmôt (napr. kysnutého cesta).**
Nasadenie: metly zasuňte do príslušných otvorov **A4** na spodnej časti pohonnej jednotky až na doraz. Metly uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A3**.

Miesiace háky (**F**)
Použitie: spracovanie nátierok, rozmiešanie zemiakov, špenátu, miesenie cesta a pod.
Nasadenie: vzájomná poloha je určená ich konštrukciou, z tohto dôvodu nemožno vzájomne vymeniť háky v otvoroch. Háky zasuňte do príslušných otvorov **A4** na spodnej časti pohonnej jednotky až na doraz. Háky uvoľníte stlačením tlačidla vyhadzovača **A3**.

Upozornenie
Po 10 minútach činnosti dodržte niekoľko minút prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka. Na miešanie alebo miesenie možno použiť aj jeden miesiaci hák alebo šľahaciu metlu. Háky a metly možno vybrať z pohonnej jednotky len vtedy, keď je prepínač rýchlostí **A1** v polohe **0**.

Ponorný mixér (**G**)
Použitie: mixovanie a miešanie všetkých druhov tekutín, majonéz, diétnej a detskej stravy a pod., vo vhodnej nádobe.

SK

Nasadenie: vyklopte kryt **A5**, mixér **G** nasaďte na otvor a pootočením ho upevnite v pohonnej jednotke **A**. Pri vyberaní postupujte opačným spôsobom.

Stojan s otočnou misou (**B**, **D**) — určené pre typ **ETA 2047**
Použitie: šľahanie a miešanie bez držania pohonnej jednotky v ruke.
Nasadenie: stojan **B** umiestnite na rovnú pracovnú plochu (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Do pohonnej jednotky **A** upevnite zvolené príslušenstvo **E** alebo **F**. Šľahač vložte do ramena **B1** tak, aby ozubenie príslušenstva zapadlo do ozubov vo vyklápacom ramene. Potom zatlačte na šľahač, kým nezasadne do priehlbne na ramene (zaznie počuteľné zaklapnutie). Veko **C** nasuňte na rameno. Rameno **B1** odklopte a do stojana vložte misu **D** s potravinami pripravenými na spracovanie. Rameno priklopte späť, až zaklapne jeho aretácia.
Vybratie pohonnej jednotky (**A**) — stlačením tlačidla **B3** sa odistí aretácia a potom možno pohonnú jednotku **A** vybrať z vyklápacieho ramena **B1**.

Ukladanie spotrebiča a príslušenstva
Po skončení práce šľahač vypnite, vidlicu napájacieho prívodu **A6** odpojte od elektrickej zásuvky. Potom šľahač **A** a príslušenstvo **E**, **F**, **G** uložte do držiaka **H** (obr. 3).

V. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!
Pohonnú jednotku ošetrujte handričkou navlhčenou vo vode so saponátom. Všetko príslušenstvo ihneď po použití umyte v roztoku teplej vody a saponátu alebo použite umývačku riadu. Pri čistení mixéra pracujte veľmi opatrne. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase zafarbenie zvyčajne samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

VI. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.
Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	1047 / 2047
Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Objem nádoby (l)	- / 1,5
Hmotnosť pohonnej jednotky (kg) asi	1,1

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:
— NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
— NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).
Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Nebezpečenstvo udusenia. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko 1, Česká republika.
VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3

eta 1047, **eta** 2047 Fresco

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

– Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
– Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению вашей электрической сети.
– Никогда не пользуйтесь прибором у которого поврежден шнур питания или вилка, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В этом случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и исправности работы.
– Штепсельную вилку миксера нельзя вставлять в штепсельное гнездо и вынимать ее из эл. розетки мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!
– Изделие предназначается исключительно для бытовых нужд!
– Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!
– Изделие нельзя оставлять включенным без присмотра, следите за ним во время всего процесса подготовки продуктов!
– Ни в коем случае не погружайте двигатель в воду и не мойте его под струей воды!
– Миксером в стойке пользуйтесь только в рабочем положении в местах, где он не может опрокинутся и в достаточном растоянии от источников тепла (напр. **печки, эл./газовой плиты, и т.п.**) и влажных поверхностей (напр. **раковины и т.п.**).
– Не включайте прибор впустую, без вложенных продуктов!
– Прибор употребляйте только с принадлежностями предназначенными и поставляемыми для этого типа.
– Пока двигатель работает не отнимайте рабочие насадки (напр. **взбивающие венчики, смесительные венчики, погружной миксер**), **вращающую миску, крышку и не откидывайте плечо стойки!**
– Будьте осторожны, чтобы шнур питания не попал между вращающиеся части принадлежностей.
– По соображениям безопасности рабочие насадки, при работающем двигателе, нельзя заменить.
– Перед каждым подключением миксера в электрическую сеть следует проверить, если переключатель находится в положении выключен "**0**" и после окончания работы следует всегда отключить изделие от электрической сети.
– Не рекомендуется перерабатывать продукты с температурой **выше чем 80 °C**.
– При работе с принадлежностями (погружной миксер) следует вести себя особенно осторожно, так как нож острый.
– Не суйте (напр. **пальцы, вилку, нож, шпатель, ложку**) во вращающиеся части прибора.

– Если перерабатываемые продукты прилипаются на поверхности принадлежностей (напр. **взбивающих и смесительных метелок, ножа миксера**), **крышки и вращающей миски**, прибор следует выключить и принадлежности осторожно очистить шпателем.
– Обращайте внимание на то, чтобы при работе с миксером рабочие насадки сильно не упирались в стенку сосуда, случайно не увязли в плотной массе или замороженных продуктах.
– Используйте только соответствующие и неповрежденные удлинительные кабели.
– Кабель питания не должен быть поврежден острыми или горячими предметами и не должен погружаться в воду.
– Для предотвращения электротравмы в случае повреждения шнура питания прибора необходимо провести его замену у производителя, его сервисным техником или другим квалифицированным лицом.
– Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме указанных в этой инструкции!
– Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и его принадлежностей.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис.1)
Основное исполнение миксера **1047** состоит из двигательной части, взбывающих и смесительных венчиков, погружного миксера и держателя принадлежностей. Кроме того в исполнение миксера **2047** входит еще стойка с поворачивающейся миской, крышка и шпатель.

A – двигательная часть
A1 – включатель/переключатель скоростей
A2 – кнопка MAX
A3 – кнопка отсоединения насадок
A4 – отверстия двигателя для присоединения рабочих насадок (**E**, **F**)
A5 – подвижный кожух привода миксера
A6 – шнур питания
B – стойка
B1 – откидывающееся плечо
B2 – кнопка фиксации плеча
B3 – кнопка фиксации миксера
C – крышка
C1 – крышка загрузочного отверстия
D – поворачивающая миска
E – взбивающие венчики
F – смесительные венчики
G – погружной миксер
H – держатель
I – шпатель

III. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К УПОТРЕБЛЕНИЮ (рис.1, 2)
Удалите весь упаковочный материал и возьмите принадлежности. Перед первым применением очистите горячей водой с моющим средством части прибора, входящие в контакт с продуктами питания, тщательно их сполосните чистой водой и вытерите или оставьте высушить.

Применение отдельных ступеней (**A1**, **A2**)
Ступень **0** – выключено
Ступень **1 – 4** – выбор скоростей, предназначено для взбывания, мешания, замешивания

RU

Ступень ▬◂ – положение предназначено только для смешивания (погружной миксер включите нажатием кнопки **MAX**)

Кнопка **MAX** – двигатель работает на полную мощность, он работает пока нажата кнопка **A2**

– работает при всех ступенях скорости переключателя **A1**, кроме **0**

Стойка (**B**) – только для типа **ETA 2047**

Откидывание плеча – нажмите кнопку **B2** и откиньте плечо **B1**. Для того, чтобы опустить плечо необходимо снова нажать кнопку **B2**, плечо вернется обратно к стойке, произойдет его фиксация (слышен щелчок).

Поворачивающая миска (**D**) – только для типа **ETA 2047**

Поворачивающуюся миску вставте в стойку **B**. При снимании миски действуйте в обратной последовательности.

Установка и снятие крышки (**C**) – только для типа **ETA 2047**

Крышку поставьте на откидывающее плечо **B1** так, чтобы выступы на крышке совпали с пазами откидывающегося плеча, потом крышку нажмите до упора. При снятии крышки действуйте в обратной последовательности.

Крышка загрузочного отверстия (**C1**) – только для типа **ETA 2047**

В загрузочное отверстие можно наливать в миску **D** жидкости или твердые субстанции во время работы двигателя **A**.

Держатель (**H**)

Держатель преднозначен дла укладки миксера и его принадлежностей.

IV. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (рис. 1, 2)

Дальнейшие инструкции прилагаются к отдельным принадлежностям, время приготовления (обработки) составляет считаные минуты. Рекомендуем время от времени работу прекратить, прибор выключить (ступень **0**) и удалить из принадлежностей или стенок сосуда и крышки случайно прилипшие продукты (см. раздел **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**).

Венчики для взбивания (**E**)

Назначение: для взбивания белков, пены, сливок, кремов, бисквитного теста, пюре и т.п. **Никогда не пользуйтесь венчиками для взбивания для замеса плотных масс, таких как дрожжевое тесто.**

Установка: венчики вставте в соответствующие отверстия **A4** в нижней части двигателя до упора. Венчики освободите нажатием кнопки отсоединения насадок **A3**.

Венчики для смешивания (**F**)

Назначение: для приготовления паст, размешивания картофеля, шпината, замеса теста и т.п.

Установка: взаимное положение определено их конструкцией, по этой причине не допускается взаимная замена венчиков в отверстиях. Венчики вставте в соответствующие отверстия **A4** в нижней части двигателя до упора. Венчики освободите нажатием кнопки отсоединения насадок **A3**.

Предупреждение
После 10 минут безперерывной работы сделайте перерыв на несколько минут, необходимый для охлаждения двигателя. Для смешивания или взбивания можно пользоваться также одним венчиком для замешивания или венчиком для взбивания. Венчики можно снимать только при условии, что переключатель скоростей **A1** находится в положении **0**.

Погружной миксер (**G**)
Назначение: для миксирования и смешивания любых жидкостей, майонезов, диетического и детского питания и т.п. в соответствующем сосуде.
Установка: отодвиньте крышку **A5**, миксер **G** закрутите в отверстие двигателя **A**. Удаление миксера из двигателя происходит в обратной последовательности.

Стойка с поворачивающейся миской (**B**, **D**) – только для типа **ETA 2047**
Назначение: для взбивания и смешивания без необходимости держать миксер в руке.
Установка: поставте стойку **B** на ровную поверхность (см. раздел **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**). В двигательную часть **A** укрепите выбранные принадлежности **E** или **F**. Миксер положите на плечо **B1** так, чтобы резьбовое отверстие рабочей насадки совпало с резьбовым отверстием откидываемого плеча, миксер установите в такое положение, чтобы сел в углубление плеча (слышен щелчок). Крышку **C** положите на плечо. Плечо **B1** откиньте, в стойку положите миску **D** с обрабатываемыми продуктами и плечо верните обратно до упора его фиксации.
Отсоединение двигательной части (**A**) **от стойки** – нажатием кнопки **B3** произойдет ослобление фиксации, после этого можно снять двигательную часть **A** из откидывающегося плеча **B1**.

Укладка прибора и его принадлежностей
После окончания работы миксер выключите, вилку шнура питания **A6** отсоедините от эл. сети. Затем миксер **A** и его принадлежности **E**, **F**, **G** положите в держатель **H** (рис. 3).

V. УХОД ЗА ПРИБОРОМ
Перед началом ухода за прибором следует отключить прибор от сети! Для очистки не применяйте абразивные или агрессивные моющие средства!
Двигательную часть очистите мягкой влажной тряпкой с моющими средствами. Все принадлежности сразу после окончания работы очистите горячей водой с моющим средством или помойте в посудомоечной машине. При очистке миксера следует вести себя очень осторожно. Некоторые добавки могут принадлежности слегка окрасить. Это не является дефектом прибора. Окраска через некоторое время

RU изчезает. Пластмассовые принадлежности ни в коем случае не сушите над источником тепла (напр. **печкой, эл./газовой плитой**).

VI. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае, если электрический прибор больше не функционирует, его следует утилизировать с найменьшим ущербом для окружающей среды, в соответствии с нормативными актами органов Вашего местного самоуправления. В большинстве случаев Вы можете сдать прибор в местном пункте приема вторичного сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения прибора из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская!
Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	1047 / 2047
Напряжение (V)	Указано на щитке изделия
Потребляемая мощность (W)	Указана на щитке изделия
Масса (кг)	- / 1,5
Объем сосуда (л)	1,1

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС.
Изделие соответствует Указу Европейского парламента и Совета № 1935/2004/ЕС об материалах и предметах предназначенных для контакта с продуктами.

Завод–изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Опасность удушения. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленновому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličsk3 444, 539 01 Hlinsko 1, Czech Republic

ME10

V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:
Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: vanickova@eta.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV ELEKTROSERVIS, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartultovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: ehrota@email.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Opava**, H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - Elektroservis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: elektroservismulac@seznam.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: sm.elektroservis@email.cz
Planá nad Lužnicí - JM servis s.r.o., Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
- sběrna oprav - **Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS**, Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) - SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:
Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X–TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk
– zberňa opráv – **Námestovo — ZMJ - elektroservis**, Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov – Ľubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk
– zberňa opráv – **Košice** – **VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk
– zberňa opráv **– Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419
Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail:eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail:baucekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.
Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obracejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně ***vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list****. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a* ***SVOJI PŘESNOU ADRESU****. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.*

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne ***vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list****. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a* ***SVOJU PRESNÚ ADRESU****. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.*

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*	*Výrobek byl v záruční opravě* *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*	*Výrobek byl v záruční opravě* *Výrobok bol v záručnej oprave* *od* *do* ***Zakázka číslo*** ***Zákazka číslo*** *Razítko a podpis opravny* *Pečiatka a podpis pracovníka*
Kupon č. 3	***Kupon č. 2***	***Kupon č. 1***

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba **Záručná lehota**	24	*měsíců ode dne prodeje spotřebiteli* *mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi*
Typ **Typ**	x047	**Série (výrobní číslo)** **Séria (výrobné číslo)**
Napětí • Napätie	~230 V	
Datum a TK závodu **Dátum a TK závodu**		Lc = 85 dB (A), re 1 pW
Datum prodeje **Dátum predaja**		**Razítko prodejce a podpis** **Pečiatka predajcu a podpis**

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. x047 90 000 • ETA 40/2009

© GATE 1/7/2009

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. ***Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.*** *Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních opraven jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.*

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. ***Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.*** *Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku”.*

Kupon č. 1	**Kupon č. 2**	**Kupon č. 3**
Typ **ETA x047**	Typ **ETA x047**	Typ **ETA x047**
Série	Série	Série
Zakázka číslo	Zakázka číslo	Zakázka číslo
Datum Razítko a podpis	Datum Razítko a podpis	Datum Razítko a podpis